

ELŐFIZETÉS
HELYBEN ÉS VIDÉKEN
Egy évre ... 800 korona.
Fél évre ... 150 korona.
Egy negyed évre 75 korona.
Egy hónap ... 26 korona.

Nyitási költségek
megállapodás szerint.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSEG:

Aradi és csanádi egyesül-
váltak palotájában.

TELEFON-SZÁM: 857.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvénytársaság.

Bulevardul Regale Ferdi-
nand I. (József főh.)-ni 22.

TELEFON-SZÁM:

Arad, 1920.

Főmunkatárs:
Staubert József.

Kedd, augusztus 24.

A beváltás és az árak.

Az államhatalom tekintélye mindig attól függ, hogy a közha-
tóságok tudnak-e gyorsan és okos-
an cselekedni, mikor a dolgozó
tömegek egzisztenciális kérdéseiről
van szó. A korona beváltásával
kapcsolatos problémák kétsé-
kívül ilyen egzisztenciális kérdé-
sek és a már fejtegetett és elfin-
tázásra váró ügyek tömkelegében
is első helyen áll fontosságára néz-
ve az, hogy a korona beváltása
alatt és után miként alakulnak ki
a közszükségleti cikkek árai let-
ben? Fontosságánál fogva a leg-
sürgősebb intézkedést követeli és
egy közvetve az államhatalom te-
kintélyének hanyatlását, vagy
emelkedését jelenti annak a tény-
nek miként való megvalósulása,
hogy a koronabeváltásnak a köz-
szükségleti cikkek árának milyen mé-
rtékű átalakulását vonja maga
után? Elvitathatatlanul sürgős az
intézkedés-kötelezettség, mert ha
most, néhány nappal a beváltás
előtt nem határozzuk az intézke-
dés már elkezdett és megkezdendő
kál való késés, ismét megkezdődik
megemlék és első lépés, a köz-
szükségleti cikkek árának a beváltás
nélkül való, munkások által elő-
gozóknak milliók károsodását
idézi elő. A helyzet ugyanis az, hogy
elsején megkezdődik a korona
becserélése, a tisztviselők és alaka-
mazottak tehát elsején már felbő-
kapják a fizetésüket. Vagyis
a koronának 1:2 arányban
elő becserélése után — a tiszt-
viselő és munkások, akik eddig 2000
korona fizetést kaptak, elsején
ezer lelt kap kézhez, egy havi fi-
zéte fejében. Ha tehát addig nem
történik intézkedés, a spekulán-
sok ezt a változást mindenestre
a maguk javára igyekeznek ki-
használni, még pedig úgy, hogy a
mai korona-árakat egyszerűen
leire-változtatják, vagy pedig oly
csökkenté — mértékben mérsékelik,
hogy a fizetésből elő tisztviselő
és munkás szükségleteinek ne-
gyedrészét sem tudja beszerezni
a duplaértékű leiből, mint egy hó-
nap előtt, sőt még napjainkban is,
a fértékű koronából. Ez a hely-
zet pedig egyértelmű lenne az
amennyi sem elsőrendű szociális
helyzet még hatalmasabb mérvű
lezüléssel, ami a polgárságnak
újabb és újabb nehéz megterhelte-
tetését vonja maga után. Gyors
és határozott cselekvés szükséges
tehát a hatóságok részéről, hogy
a korona beváltásával egyidejűleg
legalább a beváltás arányában
mérsékeljék a közszükségleti cik-
kek árait is és szigorú büntetés
várjon arra, aki a pénzbeváltás
első zavarait indokolatlan hasznok
elérésére akarja kihasználni. Már
most intézkedjék a hatóság és
adja ki a rendelkezést, hogy a
közszükségleti cikkek árait a
pénzbeváltás napjától kezdve min-

denki legalább a korona beváltási-
nak arányában tartozik leire mér-
sékelni. Hangsúlyozottan felhívjuk
a hatóság figyelmét erre a kérdés-

re és kérjük legsürgősebb intéz-
kedését. Mert a közönség minden
irányban való biztonsága az ál-
lam biztonsága is.

A lengyelek megszállották

Felsőszilézia határát.

BERLIN. A Wolff-ügynökség
jelent: Lengyel csapatok átép-
ték a felsősziléziai határt és Kat-
towitz előtt állanak.

BEUDHEN. A Wolff-ügynök-
ség jelent: A lengyelek Felsőszí-
lézia egész határterületét meg-
szállották.

16 millió koronát jelentettek be eddig Aradon.

(Kedden jár le a pénzbejelentés határideje.)

Dr. Angel István helyettes pol-
gármesternek a lapokban közlé-
tett nyilatkozata azt eredményezte,
hogy tegnap, vasárnap tömegeseb-
ben jelentkeztek a kerületi rend-
őrkapitányságoknál azok, akik
pénzkészletüket bejelentették. A
bejelentés igen egyszerű módon
történik. A jelentkező úrlapot kap,
amelyet vagy ott tölt ki, vagy ma-
gával visz és kitöltve visszahoz.
A kitöltött blankettát a személy-
azonossági igazolvánnyal bemu-
tatja a kerületi kapitányságon, a
hol a személyazonossági igazol-
ványra rávezetik a bejelentő lap
számát. A pénzbecseréléskor a fél
a személyazonossági igazolványt
felmutatja a becseréléssel megbi-
zított helyen, ahol kikeresik a be-
jelentő lapot és ennek alapján vég-
zik a becserélést. Vasárnap az I.
kerületben 288 személy 6 és fél-
millió koronát jelentett be, a II.
kerületben 270 személy 3 millió
800 ezer koronát, a III. kerületben
52 személy 350 ezer koronát, a
IV. kerületben 22 személy 2 mil-
lió koronát, az V. kerületben 25
személy 150 ezer koronát, a VI.
kerületben 51 személy 3 millió
177 koronát. A tegnapi napon te-
hát 15 millió 800 ezer koronát je-
lentettek be. A bejelentés első két
napján összesen körülbelül 18 mil-
lió koronát jelentettek be. Dr. An-
gel István helyettes polgármester
ezeket mondotta:

— Ma délelőtti néhány rendő-
kerületi kapitányságon voltam s
azt a meggyőződést szereztem,
hogy ma tömegesebben jelent-
keznek a pénzbejelentők. Attól
tartok azonban, hogy legtöbb-
holnap, az utolsó napon fognak
jelentkezni. En este 8 órakor a
kapott utasítás értelmében lezá-
rta a bejelentést. Aki addig

nem jelentette be pénzkészletét
az magára vessen, ha a becse-
rélésnél károsodás éri.

Primaria orasului cu drept de ma-
nolpin Arad.

Román királyság. Pénzügyminisztérium.

Hirdetmény

a koronabankjegyek bevonásáról.

Közzétudomásra hozatik, hogy a ko-
rona bankjegyek kicserélése a követke-
zőképen fog történni: Folyó évi augusz-
tus hó 20., 21., 22., 23. és 24. napján min-
denki köteles bejelenteni a birtokában
levő korona bankjegyek mennyiségét az
ezen célra megalkotott bizottságoknál. A
bejelentés városokban írásban teendő
meg az ezen célra ingyen rendelkezésre
bocsátandó nyomtatványokon a beváltó
hivatalhoz; falvakban szóbelileg a köz-
ségi előjárósághoz. A szabályzat 4-
pontja értelmében a bejelentést és a
bankjegyek beszoállítását a család-
illetve a háztartás vezetője végzi el. A
bejelentett bankjegyek folyó évi szept-
tember hó 1—10. napján szolgáltatandók
be, az 1., 2., 10., 100., 1000 és 10.000 kor.
bankjegyek, 100 darabonként csomagol-
landók be, a csomagokat átkötő szala-
zokra pedig gondosan és pontosan ráve-
zendő a bankjegyek darab és sorszáma.
A bejelentést és a beszoállítását határ-
idő lejártával a korona bankjegyek el-
vesztik értéküket az egész Román Ki-
rályság területén. A bankjegyek utólagos
bejelentése beszoállítása semmi
nemű frígy nem lesz tehát meg-
engedve. A beváltásnál csak a Timbru
special" bélyegzővel szabályszerűen le-
bélyezett korona bankjegyek lesznek
elfogadva. A felférható bankjegyek nem
lesznek beváltva. A beszoállított ko-
rona bankjegyek értékéből 60% lesz be-
szolgáltatónak azonnal kifizetve Lei-
ben, a Banca Nationala (Román Nemzeti
Bank) bankjegyekben és cséquekben. A
beváltást árfolyam későbbben lesz meg-
állapítva és ideleiben a közönség tudó-
mására hozva a hátralékos 40%-ról
nyugta lesz kiállítva, amely nem ru-
házható át másra és amely 3 hónapon
belül beváltatik a Monitorul Oficial-ban
(Hivatalos Közlöny) közléteendő fölté-
telek szerint. A 10.000 koronás bankje-
gyek egyelőre nem váltandók be: be-
szolgáltatandók azonban valódiságuk
megállapítása végett. Ezek értéke a meg-
állapított azonos árfolyamon fog kifí-
zettetni, a többi bankjegyek 40%-os há-
traléka kiegyenlítése alkalmával. Mind-
azok, akik nem pontos bejelentést szol-
gáltatnak be, csalást vagy spekulációt ki-
sérlelnék meg 5000—50.000 leiz terjedő
pénzbüntetéssel fognak sújtani, a kihá-
gás tárgyát képező összeg pedig az ál-
lam javára elkoboztatik. A büntetés és
a kihágásról tudomással bír, de azt el-
hallgató egyének a főbűnösök egyor-

mán lesznek büntetve. A följelentők és
a kihágást megállapítókat utolomban ré-
szesülnek, amely tutalom az állam-
pénztárba már befolyt, elkobzott ösz-
szeg és a pénzbüntetés 40%-ig emel-
kedhet. Take Jonescu s. k., ideiglenes
pénzügyminiszter. I. Angelescu s. k., az
államadósság igazgatója.

A beváltási bizottság Előkelői.

Amidőn a fentiek-ől értesitem Arad
város közönségét, közlöm a következő-
ket: I. Arad város területén a korona
kicserélését végzi az I. és II. rendőri ke-
rületre nézve a „Victoria” takarékpénz-
tár r. t.; a III. és IV. kerületre nézve az
„Aradana” takarékpénztár r. t. és az
V. és VI. kerületre nézve Arad város
adópenztára. I. kerület: székhelye a volt
felső kereskedelmi iskola. A kerületbe
tartozik az alábbi utcák által határolt
terület: Várba vezető híd, Str. Moise
Nicoara (Petőfi-utca), Str. Mihai Emi-
nescu (Deák Ferenc-utca), Str. Vasile
Stoescu (Teleky-utca), Calea Andrei Sa-
guna (Varjassy Lajos-utca), Elővízcsatorna,
Mikelaikai határ és a Maros.

II. kerület: székhelye a Munkás-Ott-
lion épület. A kerülethez tartozik az
alábbi utcák által határolt terület: Maros,
az Ul-utca déli végéig. Töltés-utca, Ca-
lea Andrei Saguna (Varjassy Lajos-utca),
Str. Vasile Stoescu (Teleky-utca), Str.
Mihai Eminescu (Deák F.-utca), Str. Moise
Nicoara (Petőfi-utca) és a várba vezető híd.
Ezen kerülethez tartozik a vár is.

III. kerület: székhelye a kasza-utcai
ovóda-épület. A kerülethez tartozik az
alábbi utcák által határolt terület: Calea
Andrei Saguna (Varjassy L.-utca), Elővíz-
csatorna, Csálai erdő, Maros az Ul-utca
déli végéig. Töltés-utca.

IV. kerület: A Plata Ștefan Cel Mare
(Béla-teri) iskola a székhelye. A kerü-
lethez tartozik az alábbi utcák által ha-
tárolt terület: Elővíz csatorna Vásártéri
ut, Calea Aurel Vlaicu (Pécskal-ut), Ca-
lea 6. Vanatori (Kürtösi-ut) a CFR. vá-
rályán keresztül. Kalász-utca, Baros
Gábor-utca, külhatár. Szentléányfalva-
ut, Apafy-utca, Mikelaikai határ.

V. kerület: székhelye a ségal ovóda-
épület. A kerülethez tartozik az alant
utcák által határolt terület: Elővízcsa-
torna, Vásártéri-ut, Calea Aurel Vlaicu
(Pécskal-ut), Calea 6. Vanatori (Kürtösi-
ut), a Libás-dűllő északi szélén levő
dűllő ut. Tagányi ipervágány, felső te-
mető, Libás-dűllő-ut, Szarvas-utca, Ca-
lea Aurel Vlaicu (Pécskal-ut), Buzsáki
puszta.

VI. kerület: székhelye a gál kapi-
tányság. Ide tartozik: Gál, egész külha-
tár és Polturának a Calea Aurel Vlaicu
(Pécskal-ut), Szoros-utca, Libásdűllő-ut,
Homok-utca és Cibella-tér által hatá-
rolt része, valamint az egész külhatár.

Az egyes kerületeket határoló utcák
felerészben az egyik, felerészben a má-
sik kerülethez tartoznak. A határvonal
mindenütt az utcák között halad.

2. A pénzkészletek bejelentése a hir-
detményben foglalt időben vagyis e hó
20—24-ig este 8 óráig a rendőrkertületi
előjáróságnál (circumscripția de po-
litie) működő bizottságnál teendő meg,
hol a szükséges nyomtatványok is át-
vehetők. 3. A kerületi bizottság működik
reggel 8 órától 12 óráig és d. u. 2—6
óráig. 4. Mindenki bejelentését csakis
azon kerületi bizottságnál teheti meg,
amelyben lakik. 5. Mindenki csak egy
bejelentést tehet: több bejelentés, vagy
hamis bejelentés megtétele büntetendő
cselekmény. 6. A pénz beváltása ez évi
szeptember hó 1 és 10. közt eszközöl-
tük és pedig az I. és II. rendőri kerület
a „Victoria” pénztárat, a III. és IV.
rendőri kerület az „Aradana” pénztár-
zat, az V. és VI. rendőri kerület Arad
szab. kir. város adópenztáránál: erre
nézve később külön hirdetményt fogok
kiadástani. 7. Bármitven fevilágosítás

két pénzügyminiszter és a városkészenléti bizottság elnöke. Arad, 1920. évi augusztus 24-én. Dr. Angel polgármester h. a bizottság elnöke.

Az aradi munkásság állásfoglalása a sztráktörvény-nyel szemben.

A Kormány tudvalevőleg törvényjavaslatot terjesztett a kamara elé, az úgynevezett sztráktörvényt, amelynek parlamenti tárgyalása Aradon is kiváltotta a munkásság tiltakozását. A tiltakozásnak az aradi munkásság határozati javaslatban adott kifejezést.

MŰVÉSZET.

A falu rossza. A mostani direktió alatt működő konzorcionális társulat tegnap látszott utoljára. A falu rossza, az a közkezdelt népszínmű volt műsoron ez alkalommal a közönség zsufolásig megtöltötte a színházat. Az egyetlen Várady Margit (Finim Róza) talált a népies hangot. A kiváló énekesnő alakítása elsőrangú volt. Gyönyörűen előadott magyar dalait hatalmas tapsviharral honorálta a közönség. Gyözö és Várady a két cigány szerepben hangos derűtséget keltett. Paludy (Gonosz Pista) jóízűen működött. Heppesné és Csige Böske határozottan játszottak. A címszerzőkben Ladislav, aki a beteg Barics helyett ugyszólván próba nélkül beugrott, bizonytalanul érezte magát, dalai azonban tetszettek. A botlások egész tömege bosszantotta a közönséget, amely mást várt, mint amit kapott. Remélhető, hogy a legközelebbi népszínmű-előadás gondosabb és pergőbb lesz. (K.)

A téli színház megnyitása. Róna Dezső, a városi színház új igazgatója társulatával szeptember elsőjén kezdte meg a téli szezon. Róna társulata egy budapesti slágeroperettel kezdte meg működését: a Pünkösdi rózsával. A darab szerzője Farkas Imre, a legnépszerűbb magyar operettkomponisták egyike, aki az ifjú diákokkal és Tul a nagy Krivánon operettel már páratlan hírnévre tett szert. A Pünkösdi rózsával feltöltötte eddigi összes alkotásait, amit az is bizonyít, hogy ezzel az operettel nyílt meg a budapesti Revü színház s abban másfél éven át estéről-estére zsúfolt háza előtt látszottak a Farkas operettjei.

Legkellemesebb szórakozó helye Aradnak a Modern Kabaré kerthelyisége. A kabaré pompás műsorából kiemelkednek: Jonescu trió, a világhírű légzőnászok, Borsos, a legjobb nőimittátor, a kinek csodás művészetében még csak pár napig gyönyörködhetik a közönség és Várady Aladár, a népszerű komikus. Azonkívül a társulat összes tagjai elsőrendű magánszámokkal szerepelnek.

Az aradi színházban a felvett vizsgák augusztus 30-án hétfőn délután fél 3 órakor kezdődnek a Krispin-teremben. A vizsgák nem nyilvánosak.

A mozgóképszínházak műsora. Augusztus 24-én az Apollóban: Teaház a 10 lótvírházhoz. Janán dráma. — Az Urániában: Lelkek érvénye. Színmű.

Lelkek érvénye. Erdekiesztő színmű bemutatását kezdte meg hétfőn az Uránia: Hella Moja, a nagy tragika, akit világhírre emelt mély érzéssel teli játéka, egyéniségéhez méltó, elsőrangú szerepet látszik, annyi tökélytel, hogy lélekzetvisszafojtva csodálta a néző minden mozdulatát. Méltó partnere Alf Blütecher. Amit ez utólrhetetlen művészi együttes produkál, az a filmgyártás történetében eddig páratlanul áll. Még kedden és szerdán lesz műsor a gyönyörű film.

Teaház a 10 lótvírházhoz címen mutatta be az Apolló színház a német filmgyártás egy újabb remekét. Hihetetlen sikere volt a művészeti filmnek, különösen a főszereplő Ellen Richter pompás játéka s feltűnő szépsége érvényesült kiválóan az érdekes műben. Egy kedves kis "gésa" virágillatú teli élettel s annak tragikus végével, amelyet a kegyetlen fátum reá mért, dolgozott fel filmre a német gyár. Az Apolló még kedden és szerdán tartja műsorán a szép drámat.

Szünetelnek a minszki tárgyalások.

LONDON. A minszki tárgyalások szünetelnek, mert a lengyel delegátusok nem tudnak a lengyel kormánnyal érintkezni. A harcok következtében az oroszoknak viszont a rádióval vannak nehézségek.

MOSZKVA. Az orosz-lengyel béketárgyalások Minszkben 17-én megkezdődtek. Az orosz-ukrán békelegáció vezetője Danisev-szky, megnyitójában rámutatott arra, hogy Oroszország ismételen békét ajánlott Lengyelországnak és csak a lépés meghintulása kényszerítette az orosz kormányt a harcra. A szovjet kormánynak

sosem voltak hódító szándékai, azonban ígéretet és megfelelő garanciákat kíván arra nézve, hogy a lengyel köztársaság is lemond minden hódító politikáról. A béketárgyalásoknál a szovjet kormányt a dolgozó lengyel nemzet iránti együttérzés fogja vezetni és az a szándék, hogy a két állam között barátságos viszony jöjjön létre. A garanciákat a lengyel nemességtől követeli. A Szovjet Oroszországgal ma ellenségként szembeállított lengyel munkások megfogják győződni, hogy legjobb barátai.

Aradon nem lehet kenyeret kapni.

A közönséget oly kegyetlenül érintő kenyérmizériával kapcsolatban, érdeklődtünk, az aradi pékekkel, hogy az 6 álláspróbaikról tiszta képet nyerjünk. A következőket mondták: Már hete nincsenek abban a helyzetben, hogy kenyeret stíssenek, mert a liszt ára 18—22 korona között váltakozik, ők nem süthetnek 7 koronás kenyeret. A városnak meg kell találni a módot, hogy a liszt és a kenyér ára között némi arány biztosíttassék, hogy a pé-

kek megtalálhassák számításaikat. Azt azonban már csak kerülő uton tudhattuk meg, hogy egyes pékeknek nagy mennyiségben állott liszt raktáron még 6—8 koronás áron, amelyet azonban nem dolgoztak fel, hanem több mint 100% haszonnal, 15—16—20 koronás áron adtak el. A hatóságnak mindenestre kötelessége gyorsan intézkedni, mert a pékek sztrájkja éhínséggel fenyegeti a közönséget. A mai napon már alig lehetett kenyérhez jutni Aradon.

Paksy detektív leleplezése Friedrichről.

BÉCS. A hadosztálybíróság szerdán folytatta a tárgyalást a Tisza-gyilkosság ügyében. Izgalmas szenzációt keltett Paksy János államrendőrségi detektív kihallgatása, akit a belügyminiszter felmentett a titoktartás kötelessége alól. Paksy János a következő részletes vallomást tette:

— 1919. november 23-án a főkapitányságon éjjeli szolgálatot teljesítettem. Félkilenc tájban két detektív felhozta Hüttner Sándort. Hüttner elmondta a Friedrich Istvánnal való szembesítés részleteit. Elmondta, hogy a szembesítés Mattyasovszky főkapitány szobájában történt és arra a gondolatra jött, hogy neki legjobb lesz, ha Friedrich István miniszterelnököt nem ismeri fel, mert kellemetlenségtől tart. Megkérdeztem Hüttner, miért nem vallotta meg a teljes igazságot. Hüttner kijelentette, hogy félt a következményektől. Mondtam neki, ha ő valóban ismeri Friedrichet, akkor határozottan emlékeznie kell rá, oly markáns vonású arca van, hogy nem lehet mással összetéveszteni. Ő azonnal felismerte — mondta Hüttner — és meg is indokolta azzal, hogy tegező viszonyban van Friedrich Istvánnal.

Elmondja ezután a tanu, hogy Hüttner kérte, tartsen számára olyan helyet, ahol mindent elmondhasson. Erre Hüttner vallomását közölte Huszár Károly akkori miniszterelnökkel. Megtudta, hogy Friedrich feljelentést tett Deutsch, Faragó és Herka ellen, hogy merényletet akarnak elkövetni ellene. Faragó és Deutsch

elmondták a dolgot, amiért Friedrich öket ártalmatlanná akarta tenni. Friedrich gyárában voltak alkalmazva s tudtak a háboru alatti benzínmanipulációról. Friedrich megtudta, feljelentést tett ellenük, de Friedrich miniszterelnök utasítást adott az ügy befejezésére azzal, hogy figyelmeztetni kell őket, legjobb, ha eltávoznak Magyarországból. Elmondja, hogy Kovacevics Milos detektívfelügyelő egy alkalommal Bécsben járt, hol tudomására hozták, hogy több egyén van ott, aki a Tisza-gyilkosságban hajlandó adatokat bocsátani a nyomozás rendelkezésére. Ebből kifolyólag házkutatást rendelték el Kovacevics ellen kommunista magatartásra való lázítás miatt. Az aktákat irattárba tették.

Mondada: Ön igen súlyos vádakat emel az ügyesség és a rendőrség ellen. Gondolja meg mit mond, mert önre nézve súlyos következményekkel járhat.

Paksy: Igen sok detektív eskü alatt kijelentette, hogy hajlandó az előttem tett vallomást itt a bíróság előtt is lefektetni. Tudomásom van róla, hogy egy akta a főkapitányságon elveszett.

— Mit tartalmazott?

— Friedrich jelentését Deutsch, Faragó és Herka ellen s amelyben másodlagos elsimító jelentés lett beadva.

Littomericzky bíró: Ismer valami Asztalos nevű esendőrt?

— Ez volt az, aki Kovács vizsgálóbíró urnál Hüttner a szembesítésre előállította és megkérdezte, hogy Friedrich részes-e a Tisza-

gyilkosságban, amire Hüttner megesküdött, hogy éppolyan bűnös, mint ő.

Lengyel védő: Tud Ön valamit Kovács vizsgálóbíró öngyilkosságának okairól?

— Én csak hallottam, hogy állítólag lelőtték.

A védők a Paksi vallomásában említett detektívek megidéztetését ndi tványozták.

Románia magyarországi képvisellete.

LYON. Magyarország párisi képviselője közölte Milleranddal, hogy a magyar kormány kész elfogadni Starcea ezredesét, mint Románia diplomáciai képviselőjét és teljhatalmu miniszterét. Ugyancsak hozzájárul a magyar kormány Lepadatu, a kormányzótanács volt titkárnak kinevezéséhez is, akivel a békeszerződéssel kapcsolatos függő kérdéseket kívánják elintézni.

A kereskedelmi iskolák államsegélye.

A városi fiú és női kereskedelmi iskolák felügyelő-bizottságai dr. Angel István helyettes polgármester elnöksével szombatán külön-külön ülést tartottak, amelyen a közoktatásiügyi államtitkárságnak ama feltételeit tárgyalták, amelyeknek alapján a kormány hajlandó az iskolák részére az államsegélyt kiutalni. Az eredeti leirat szerint már ebben az évben az iskolák mindhárom osztályában kellett volna a román nyelvet, továbbá a földrajzot, szám- és történelmet tanítani. Ez a dispozició azonban dr. Angel közbenjárására annyiban módosult, hogy az idén a második és harmadik osztályokban a román nyelv kötelező tanításán kívül a tanítási nyelv magyar marad és csak az első osztályra vonatkozik az államtitkárság kikötése. Ezt a feltételt a fiúiskola felügyelő-bizottsága egyhangúlag, a női iskola felügyelő-bizottsága pedig tízezer szavazattal egy ellenében fogadta el. Dr. Angel az eredményről ma délután táviratilag értesítette az államtitkárságot, kérve, hogy az államsegélyt 1919. szeptember 1-ig visszamerőleg folyósítsák.

Konstantin király — Venizelos merénylőjének felbujtója.

PÁRIS. A Venizelosz görög miniszterelnök ellen elkövetett merényletről újabban a következőket jelentik: A merénylő a lyoni pályaudvaron történt, amikor Venizelosz Párisból Nizzába akart utazni. A perironon közvetlen közelről kétszer lőttek rá. Venizelosz sebesülten összeesett. Környezete a merénylőket egy görög újságíró és egy görög tiszt személyében elfogta. Venizelosz állapota a körülményekhez képest jó. A Liberté azt állítja, hogy a merényletet Berlinben készítették elő. A lap szerint attól a perctől kezdve, amikor Venizelosz kijelentette, hogy Görögországnak küzdenie kell. Konstantin király és hívei több komplottot szőttek Venizelosz ellen. A merénylőkről megállapították, hogy Berlinből jöttek. Itt tartózkodik Konstantin ex-király, aki innen irányítja azt a propagandát, amelynek célja, hogy a trónra visszakerüljön.

HIREK

Nagy tűzvész Konstanzban

KONSTANZA. A kikötőben nagy tűzvész tört ki. A takarmányraktárak az amerikai vöröskereszt, a kereskedelmi minisztérium és a haditengerészet depói is leégtek. A kár óriási. A vizsgálat folyik.

— FERDINÁND KIRÁLY SZÜLETÉSNAPIJA. Öfelsége I. Ferdinánd királynak augusztus hó 24-re eső 53-ik születésnapja megünneplésének céljából Arad város prefektusának rendelkezése folytán közli, hogy a napon délelőtt 11 órakor, a város területén levő összes templomokban felekezeti különbség nélkül ünnepélyes Te Deum tartandó, mely alkalomból az egyes hivatalok kiküldötttel, a görög keleti román székesegyházban pedig ezenkívül a katonai hatóságok is részt vesznek. Az istentisztelet ideje alatt, azaz 11 órától 11 óra 30 percig a város területén levő összes üzletek zárva tartandók, míg a nap többi szakában a normális kereskedelmi és ipari élet folyik, a folytonos üzemi gvarak pedig ezen kivétel nélkül idő alatt is dolgozhatnak. Az ünnepélyesség emelése céljából a napon reggeltől estig a város területén levő összes középületek és magánépületek, nemkülönben a nyílt tüzelttel bírók üzletei nemzeti színű zászlókkal díszítendők. Arad, 1920. évi augusztus hó 21. Arad, h. polgármester.

— FERDINÁND KIRÁLY SINAJÁBAN. Bucuresti: A király Take Jonescuval és Joffréval Sinajába utazott.

— JOFFRE MARSALL POLITIKAI MEGBIZATÁSSAL JÖTT BUCURESTIBE. Bucuresti. Politikai körökben az a hír járja, hogy Joffre tábornok fontos politikai megbízatással jött a román kormányhoz.

— A BELÜGYI ÁLLAMTITKÁR ÉS RENDŐRSÉGI FŐFELÜGYELŐ ARADON. Dr. Bucsan belügyi államtitkár és Bogdan rendőrségi főfelügyelő ma Aradra érkeztek, hogy megismerjék az aradi államrendőrséget.

— AZ ARADI SZENÁTORJELÖLTEK. Ma járt le a szenátorjelölés határideje. Déli egy óráig három jelöltet ajánlottak: Raicu Demeter aradi birtokost Averescu-párti programmal, mint hivatalos jelöltet, Miclău Aurél is kolaigazgatót Averescu-párti programmal és Bumbesti-Dimitrescu György királyságbeli ellenzéki föderalistát. A választás szeptember 1-én lesz.

— ITÉLET A CLUB-KÁVÉHAZI GYILKOSOK ÜGYÉBEN. Budapest. A Club-kávéházi gyilkosok perében Milt 7 évi, öt társát 6–10 évi börtönnel ítélték. Törőt és Vaneket felmentették. Az ítélet megállapította, hogy a gyilkosság miatt nincs statáriális eljárásnak helye. A gyilkosság ügyét rendes bíróság elé utallák.

— A POLGÁRMESTERI TITKÁR SZABADSÁGON. Csábi István főpénztári ellenőr, aki a polgármesteri hivatalban a titkári teendőket végezte, ma két heti szabadságra ment. Értesülésünk szerint Csábi szabadsága után már nem tér vissza a polgármesteri hivatalba, hanem elfoglalja állását a főpénztárnál.

— LEFOGLALTÁK A TERMÉST MAGYARORSZÁGON. Budapest. Egy mai kormányrendelet a folyó évi buza, rozs és zabtermést lefoglalta és a szabadforgalomra eddig fennállott rendelkezéseket hatályon kívül helyezte.

Általános sztrájk Timisoaran (Temesvárott.)

Egyes aradi pénzintézetekhez ma délelőtt telefon értesítés érkezett Timisoaráról (Temesvárról), amely arról ad hírt, hogy ma reggel két órakor Timisoarán (Temesváron) proklamálták az általános sztrájkot. Ezt a híradást meg erősítik a ma Timisoaráról érkezett utasok is, akikről megtudtuk, hogy az általános sztrájk proklamálása után az üzletek zárva maradtak, a műhelyekben, gyárakban

meg sem kezdődött a munka, a vállalatok és magánhivatalok tisztviselői nem mentek hivatalba, a lapok szedői nem dolgoznak és a villamos vasúti közlekedés is megszűnt. Timisoara (Temesvár) összes munkássága helyi természeti sérelem miatt proklamálta az általános sztrájkot, amelynek ügyiátszik politikai háttere is van. A városban teljes a rend és nyugalom.

Budapesti leveleket kézbesített az aradi posta

Mikor indul meg a postaforgalom Magyarországgal

Augusztus első felében Budapesti földadott és felülbélyegzett leveleket kézbesített a mai napon az aradi posta. Eme fölötté érdekes jelenséggel kapcsolatban érdeklődtünk a postafelügyelőségen, ahol a következő információt kaptuk:

— A magyar kormány ismételt kérésére, de meg mert a magyar békének a bucaresti parlament által való ratifikálása román részről is megengedhetővé, sőt szükségessé tette a Magyarországgal való postaforgalom felvételét, az erre irányuló tárgyalások már megkezdődtek és folyamatosan vannak. A bucaresti minisztérium egy bizottsága már lent is járt Aradon a kérdés műszaki megoldására információkat beszerezni, hogy

a szükséges intézkedéseket megtehessek. Az esetben akadályt ezidő szerint az kéne, hogy a magyar parlament még nem ratifikálta a trianoni békét. Hogy miképpen érkeztek meg Aradra a Budapesti feladott levelek, azt a postafelügyelőség nem tudja másként magyarázni, mint hogy a kérdéses leveleket a magyar posta Csehszlovákián, vagy Jugoszlávián át expedálta. A fentiekből látható, hogy a szorványosan ideérkező pesti levelek és újságok nem jelentik ugyan a posta forgalom megindulását, de ennek mielőbbi bekövetkezésére a jelek szerint, de a postafelügyelőségen szerzett információk szerint is, alapos a remény.

Hadbíróság ítélt a valutacsempészek felett.

A valuta csempészség miatt előzetes letartóztatásban lévő Lázár Gyula szolgabíró és Krousz Jánost ma átkísérték a rendőrségre, ahonnan Timisoarára (Temesvárra) szállítják őket, hogy a hadbíróság előtt is számoljanak cselekedetükről. A vizsgálat során

ugyanis olyan momentumok merültek fel, amelyek a valutacsempészek ellen a hadbírói eljárás megindítását is szükségessé tették. Ugyancsak a hadbíróság elé kerülnek azok a terheltek is, akiknek szabadonbocsátását a vádtanács már elrendelte.

— UJABB SZÁZÓTVEN CSAK LAD TÁVOZIK ARADRÓL. A repatriálási hivatal közlése szerint a legközelebbi repatriálási vonat szeptember elsején indul Magyarországra. Ezzel a vonattal 44 családot távozik Aradról. Miután százötven család jelentkezett repatriálásra, a hivatal intézkedésére szeptember negyedikén és kilencedikén is indítanak vonatot Magyarországra.

— ELJEGYZÉS. Goldmann Elzsa Brassó és Tisch Zsigmond Arad jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

— HÁZASSÁG. Deák Béla aradi könyvkereskedő vasárnap délelőtt kötött házasságot Beak Elzával.

— AAC. OLD BOYSOKHOZ! Vasárnap Lippafüredre megyünk. Részletek a sporttelepen és Máltnál.

— ELFOGOTT BETÖRŐK. Heli Erzsébet aradi lakos egy hónappal ezelőtt Szováta fürdőből Aradra érkezve, felfedezte, hogy értékes ruháit tartalmazó kosarát és bőröndjét feltörték és kifosztották. Feljelentésére a rendőrség megindította a nyomozást és Tinódi János rendőrfelügyelőnek sikerült a tetteseket Zilahi és Tesler vasúti főkezők személyében kinyomozni és elfogni. Zilahi lakásán három szekrényben nagymennyiségű seiyem harisnyát, seiyem ruhát és finom fehérneműt találtak. A két tolvaj vasutast a rendőrség letartóztatta. Heli Erzsébet ruháinak nagy része megkerült.

posta és hírvirid, sátrak, kutyaverseny, számráírgetés, ural zenekar, térogató, sor-solák, házasságközvetítés, meleg vacsora és háromféle színpad várják Arad közönségét.

— JÖNNÉK A MAGYAR HADIFOGLYOK. Bécsből jelentik: Az American Relief Comitéé táviratozza Newyorkból, hogy Vladivostokból szeptember közepén több hajó fog hazaindulni magyar hadifoglyokkal.

Könyvtárakat, hangleveleket magas áron vesz Kerpel.

— ARAD A PANAMÁK VÁROSÁ. Utazás egy szakácsné körül. Helyreáll a szabadkereskedelem. A tiszta erkölcs elől és hátulról. Marha! Az ahogy tessék színház. Uborkaszegzon. Hasznos knárak. Ostromolják a könyvkereskedéseket. Kapunyítás kűszöbén. Olyan az ember, mint a dinnye. Asszonyom! Jegyzetek a hétről. Japán történet. A szűnszűn. Az új színházi szezon. Egy filozófus hagyatékából — ezzel az érdekes tartalommal jelent meg az Aradi Élet legújabb száma.

A mai valutaniac.

Arad: Lei 405, márka 485, dollár 185. A mai valutapiacra főként márka iránt volt nagy kereslet, amit azzal magyaráznak, hogy a pénzbecserélés előtt igen sokan márkát akarnak vásárolni. Ennek tudható be a housse. A márka három nappal ezelőtt még szilárdan állott a 465-ön. Temesvár: Az általános sztrájk miatt nem volt kötés. Bucuresti: Korona 24, márka 112, dollár 46.

Ledöntött Kossuth-szobor.

NAGYSZALONTA. Nehány nap előtt ismeretlen tettesek ledöntötték Kossuth Lajos nagyszalontai szobrát. A hatalmas bronz alakot úgy sikerült csak eltávolítani, hogy egy éjjeli köteleket erősítették rá, az elé befogtak egy csomó lovat és úgy rántották le helyéről nagy zajjal a szobrot.

A lengyelek harctéri helye.

PARIS. A lengyel hivatalos jelentés augusztus 18-ról: Augusztus 15-én megindított sikeres ellenoffenzívának folytán az oroszok az egész vonaton visszavonulóban vannak. Az oroszok visszavonulása összeomlászerű, amilyenre a háború kezdete óta nem volt precedens. Warsótól délre Pilsutsky marsall vezetése alatt álló csapatok elfoglalták Lukovot, áthaladtak a Demblini—breszt-litovszki vasútvonalon és három nap alatt kilencven kilométert haladtak előre. Augusztus 18-án a lengyel csapatok már csak két kilométerre állnak Breszt-Litovszk erődményeitől. Ez az előnyomulás kritikus helyzetbe hozta a Warsó körül álló orosz csapatok centrumát, mely ellen a lengyelek újabb offenzívát indítottak.

WARSA. Szikorszky generális hadserege Ciechanov mellett kétezer vörös foglyot ejtettek és igen súlyos veszteséget okoztak az ellenségnek. A szövetséges tisztek azt állítják, hogy ehhez hasonló véres harcokat még nem láttak.

Apró hirdetések

Tudnivaló az apróhirdetésekről:

Az apróhirdetéseket díjlati szabályok szerinti arányban kell megfizetni.

Minden sor hirdetésért 1 koronát, 50 fillért.

Vastagabb betűkkel 3 koronát.

A vastagabb betűkkel írtakat aláhúzással kell jelölni.

Hirdetéseket 6 óráig 3 óráig veszik fel.

Az apróhirdetéseket 10 óráig veszik fel.

A legkisebb hirdetés ára 10 szög 15 koronát.

A kiadó hivatala nem tartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetéseket visszavetse, amelyek tartalmánál fogva eredeti alakjukban nem közölhetők, megváltoztatása.

Levelezés.

FIATAL, FÜGGETLEN, két intelligens uriaszony, hajlandó ismeretséget kötni olyan két komoly úriemberrel, akik kifogástalan jelleműek, továbbá, kik hosszabb időig óhajtanak barátságot fenntartani, valamint lelkitámaszt nyújtanak. Kérjük, csak igazi úriemberek jelentkezzenek, akik tekintélyesebb posztóval rendelkeznek. Leveleket a kiadónak adjuk „Discretio jellegre.” 3571

FIATAL URINŐ, gaviatúr uriember tartja barátságát óhajtja. „Kacagi Bajazd” című jellegű leveleket Wallinger hirdetője továbbítja. 9896

Alkalmazás.

TISZTESSÉGES, dolgos mindenes azonnala vagy szeptember 1-re felvétetik. Batthyány-u. 28., I. em., jobbra. 1000

SZAKACSNO perfecti! főző szeptember 1-re felvétetik. Cim a kiadón. 3556

ÜGYES VASALÓNÓ házhoz, esetleg infézetbe ajánljuk. Cim a kiadón. 3564

KERESÜNK egy ügyes, fiatal fűszerkereskedősegédet és egy tanulót. Cim: Wallinger hirdetőjében Lázár-utca. 9897

KARPITOS javít, átalakít szakmestert, césón. Bolond-utca 4. Zselemy. 3566

MEGBIZHATO SZOBALÉNY, vagy főző azonnala keresetlik. Jó házasmód biztosítva. Cim a kiadón. 3570

SZAKACSNO jó bizonyítvánnyal úriházas szeptember hó 1-ére felvétetik. Cim a kiadón. 800

LE CHERCHE une demoiselle anglaise et française chère mes filles. Boulevard Carol I (Erzsébet-körút) 25. 3508

EGY iahérnemű varrónőt keresek azonnala. Ardelean, Strada Consistoriului (Batthyány-utca) 32a. 3517

OKL. TANITÓNÓ idősebb, német nyelv tudással, 2 gyermekhez vidékre keresetlik. Bővebbet Ingass könyvkereskedésben. 3528

GEBILDETE, deutsche Dame sucht selbständige Stelle als Hausdame bei mutterlosen Kindern. Adresse: Frau Elfrida Copony, Temesvár, Josefstadt, Sailer Antal Gasse 8. I. Stock. 3535

KIFUTÓ FIU, jó fizetés mellett, nyomdákban alkalmazást nyer.

Vétel és eladás.

KÉT DARAB új sodrony matrác eladó Licker cégnél. 3553

SCHAFHAUSENI aranyéremmel, exst cigarettatartó, Buzel számológép eladó. Bulv. Regele Ferdinand I. (Boros Béni-tér) 7., Idaz. 7. 3562

YOST IROGEP eladó. Strada Gorsdu (Szt. István-utca) 2. sz., emelet. 3563

MALOM MOTOR üzemképes eladó. Cim a kiadón. 3552

Jellinek Morton Battonyán.

BÉCS. Budapestről jelentik: Jellinek Morton példátlan valuta-csalási bűnyében néhány hétig szünetelt a nyomozás. Most váratlanul új bizonyíték került a rendőrség kezébe, mely fontos támasztékot ad arra nézve, hogy a nagy család milyen megalkadási irányt választott. Battonyán ugyanis egy kereszmáros levél kíséretében beküldte a rendőrségnek Jellinek Morton fényképét. A kereszmáros a kísérelvényben azt írja, hogy a battonyai kukoricaföldön egy vasúti igazolványt talált, Jellinek

Morton arcképével és névalakásával. Az igazolványból kitépte a képet és azt beküldi a rendőrségnek. A rendőrség megvizsgálta a fotografiát s tényleg megállapították, hogy az Jellinek legutóbb készült fényképfelvétel. A fényképen pecsét is van s az államvasutak száraz bélyegzője. A rendőrség most reméli, hogy ezen az új nyomon fontos adatok birtokába jut és ezért újból megindította a nyomozást. Két detektív Battonyára utazott.

Hacker és Olariu tovább is fogva maradnak.

Az aradi törvényszék vádtanácsa ma foglalkozott Hacker Mór-nak és Olariu Justinnak az előzetes letartóztatás ellen beadott felfolyamodással. A vádtanács helybenhagyta a vizsgálóbírónak az előzetes letartóztatást elrendelő végzését s így Hacker és Olariu továbbra is fogva maradnak. A vádtanács indoklásában többek között azt mondja, hogy Hackert és Olariut olyan bűncselekményekkel vádolják, amelyeknek beigazolása

esetén mindkettőt tíz évig tartózkodó maximális fegyházbüntetéssel sújthatják, ezért tartani lehet megszállásuktól. Különben is a vizsgálat sem fejeződött még be s így nem lehetett őket szabadlábra helyezni azért sem, nehogy a vizsgálat során kihallgatandó tanukat befolyásolják.

A szerkesztésért felelősen:

SIPOS IVAN

felel.

Cenzurát: L. Albu.

KALAP SZALON

nyitott Kazinezy-utca 2. szám alatt a legújabb bécsi modellekkel. Alakítások szolid árak mellett készülnek. 9896

3574-920. szám.

ÁRVERÉSI HIRDETÉNY.

Az aradvárosi árverések 4545-920. sz. végzése folytán Aradon, Ferenc-tér 5. szám alatt 1919. évi december hó 14-ik napján elhalt Kovács István hagyatékát képező 4598 koronára becsült leltár 1-43 tételig butor és ruhaneműből álló, Aradon, Ilés-utca 33a) házszám alatti házban 1920. évi augusztus hó 27-én d. u. 3 órakor nyilvános árverésen a legelőbbet ígérőnek készpénz fizetés mellett elfognak adni.

Erről Szoke Sándor gyám és Kovács István ügygondnok a háztulajdonos, érdekeltek végzésel értesítettek, valamint Arad város hirdetői tábláján kiüggesszék.

8558. Institoris Zsigmond, városi leltározó.

Tűzifát

hasáb és dorong, gabonát és szénát bármilyen mennyiségben veszek. 3554

POPA LIVIUS

ARAD, Strada Bartha (Rákóczi-utca) 8.

Kizárólag Weisz-féle Elza-kámfor krémek

használat, mely az arcbőrt szeplőtől megóvjja, megfiatítja. Kapható üvegtégelyben, bákebeli minőségben.

Hánzu, Vas és Vojtek és Weisz drogeriákban.

Egy tégey ára 20 koronát. 10041

FIGYELEM! Iskolai gyermekruhák, őszi és téli felöltők nagy választékban! Nagyobb intézetekhez tömeges rendelésnél mint a kollekcióval kiutazunk! Allandóan nagy választék kész férfi- és női öltönyökben, őszi felöltőkben és téli kabátokban! Pontos munka! Külön mérték utáni osztály! Szíves megkeresést kérünk! 3439

Fratli Komlós si Muzav Strada Metiana (Forray-utca) 8. sz.

Fratli Steiner

bőckereskedés
Arad, Asztalos Sándor-u. 2-3. Fűkizlet Ujra-utca. 9861

Mindenemű bőrtárak és cipészakellék legolcsóbb bevásárlási forrás. Szolid ár.

Iuon Köö

készlet és divatszöveg áruház
Boros Béni-tér 16. (Wanicsok ház.)
Ajánlja duzan felszerelt raktárát készmű- és raktáru alkakokban, nagyban és kis mennyiségben. 10021

Grünwald si Moskovitz

cukor, cukorka, gyümölcs-iz, gyarmatárak és növényi megkereskedés. 9861

Kifutó fiu

jó fizetéssel

felvétetik.

Csáky

órák, ókszerész és vésnök
Aradon, Str. Horia (Széchenyi-u.) 1.

Szakértő műhely és ókszer vésnöki műterem. 9871

Aranyat a legmagasabb áron veszi!

EGY MASSZIV exst cigarettatartó eladó. Str. Consistoriului (Batthyány-utca) 28., I. emelet, jobbra. 9891

KÉT AJTOS csirkeketec eladó Szél-utca 2. sz. 3565

NYOLCSZAZ darab régi ércpénzgyűjtemény tele exst és réz, kő- és kőzet-éves is, csak együttesen; aranykivül kisebb történelmi tárgyak eladók. Cim Wallinger hirdetőjében Arad, Lázár-utca. 9837

NYOMDABERENDEZÉS eladó. Cim Wallinger hirdetőjében Lázár-utca. 9837

GÖZSEPLŐGÉPEK különféle nagyságban és gyártmányu kaphatók. Rohr és Jordán gépjavitó műhely, Lippe. 9867

ELADÓ antik butorok, antik és modern festmények. Megnézhető délután 4 óráig Strada Cosbuc (Wesselenyi-utca) 22. 3563

ZONGORA, kettős hangu megvételre kerestetik. Cim Str. Cosbuc (Wesselenyi-utca) 22. 3569

MINDENNEMŰEK eredményes közvetítése. Megbízások. Képviseletek vállalkoz. Schattles ügyvédség Lugos. Vándor-utca telefon. 3389

ELADÓ 6 üléses személy autómobil Adler gyártmányu 40 lóerő, forgalmi engedéllyel. Bővebbet Ahlenszky garaga, Str. Alexandri (Salac-u.) 5a. 3504

Ingatlan.

SEGA, UTJELMP, Drégely-u. 12. alatt egy 166 m²-es telek gyümölcsösökkel eladó. Érdeklődni Strada Cosbuc (Wesselenyi-utca) 29. sz., tulajdonosnál. 3561

MAGÁNHAZ elfoglalható lakással és három hízó eladó. Str. I. I. Garagiale (Csiky Gergely-utca) 19. 3557

KAPA-U. 48. sz. ház eladó. Birtokosnőni ugyanott. 3567

Ellátás.

KITÜNŐ EBÉD és vacsora igen jutányos áron kapható egy uricsalónál. Bulevardul Regina Maria az (Andrássy-tér.) Esetleg egy személy teljes ellátást is kaphat. Bővebbet a kiadóhivatalban. 3521

Különféle.

KERESEK nyolc lóca istállót. Cim: Wallinger hirdetőjében Lázár-utca. 9897

FÖLDSZINTES modern ház kerttel, eladó, elfoglalható lakással. Ugyanott kerti butor, vaskályhák, szobanövények kaphatók. Strada Cogalniceanu (Mikes Kelemen-utca) 38. 3529

APRÓHIRDETÉSEKET az Aradi Közlöny részére felvesz Wallinger István hirdetőfelvételi irodája Lázár Vilmos-utca, Klein I. hirdetői és hírlap irodája Strada Romanului (Zrinyi-u.) és Mandl, Bulevardul Regele (Boros Béni-tér 15. szám alatti papírüzlet).

Bel- és külföldi különlegességek érkeztek.

George Wajdits

„Jézus Szive” gyógyszerára Bulevardul Regele Ferdinand II. (József főherceg-ut.) 10831

Megnyilt a „Salon Française”

a Minorita-palotában a legújabb modellekkel. Ugyanott alakítások pontosan esz-köszöletnek. 3226

Megnyilt!

Uj perzsaszőnyeg javító műhely Bul. Reg. Maria (Andrássy-tér 20. szám, (Fischer Eliz-palota, az udvarban balra). Elvállal mindenféle perzsa, smyrna, karamania, gobelin szőnyegek és függönyök javítását és moztalanítását. Mindenféle perzsa szőnyegek vétele és eladása. 2973

SZAJD HUSZEIN